



1	2	3	4	5	6	7	8
To install a Micronet system supplied in a single box, you can ignore this sheet. You must follow this guide if you want to add new Micronet equipment to an existing system, or make up a system from multiple boxes. Even if you have used autonetworking before, please read this complete guide carefully before beginning the process.	Install, connect and wire to 12V, all items that require external power to operate. <i>Ensure that all units are wired to the same breaker.</i> Turn on the Breaker. If the system does not power up, press the ▼ / ⬢ button to switch on the network (choosing a display without a solar panel if you have one).	Test the system by switching off, waiting 20 seconds and switching on again.	Any displays that do not power up are not yet networked. Using a powered-up display, check that all expected data is displayed. If data is shown as dashes (---), the appropriate transmitter is not yet networked.	If all displays have powered on and all expected data is displayed, you are finished. Otherwise, power off the system and continue with this guide to network the missing displays and transmitters.	You must choose one of the illustrated displays to control the Autonetworking process, this will be the chosen display. <i>If you have an existing Micronet system, choose a display from this system.</i>	Units to be networked and the chosen display must be grouped within 30cm of each other and connected to a power source if required. <i>Existing networked installations do not need to be disturbed.</i>	<i>Make sure every unit is switched off.</i> Then switch on the chosen display by pressing ▼ / ⬢ for two seconds.
Si vous installez un système Micronet fourni dans une seule boîte, vous pouvez ignorer ce guide. Vous devez suivre les instructions ci-après si vous voulez ajouter de nouveaux appareils Micronet à un système existant ou constituer un système à partir de plusieurs boîtes. Lisez-les attentivement avant de démarrer le processus, même si vous avez déjà effectué une mise en réseau auparavant.	Installez les instruments et assurez-vous que tous les appareils qui nécessitent une alimentation externe soient bien raccordés au 12 Volts du bord <i>sur la même position au tableau</i>. Mettez sous tension. Si l'instrumentation ne s'allume pas d'elle-même, appuyez sur les touches ▼ / ⬢ pour démarrer le réseau (de préférence à partir d'un afficheur à alimentation solaire).	Pour tester l'installation, coupez l'alimentation et rétablissez après 20 secondes.	Si un afficheur ne s'allume pas, c'est qu'il ne fait pas partie du réseau. A l'aide d'un afficheur en marche, vérifiez que toutes les données supposées présentes s'affichent correctement. Dans le cas où ce sont des (---) qui apparaissent, alors le capteur correspondant n'est pas présent dans le réseau.	L'installation est terminée lorsque tous les afficheurs s'allument et que toutes les données supposées présentes s'affichent correctement. Tant que ceci n'est pas obtenu, vous devez couper l'alimentation et vous reporter à l'étape 6 de ce guide pour mettre les éléments manquants en réseau.	Vous devez choisir l'un des écrans ci-dessus pour effectuer la mise en réseau ce sera l'écran sélectionné. <i>Si vous possédez un système Micronet, choisissez un des écrans qui en font partie.</i>	Tous les éléments à mettre en réseau, ainsi que l'afficheur sélectionné, doivent être regroupés dans un rayon de 30cm. Les appareils qui le nécessitent doivent être alimentés. <i>Les appareils déjà en réseau n'ont pas besoin d'être déplacés.</i>	<i>Vérifiez que tous les appareils sont éteints.</i> Puis allumez l'écran sélectionné en appuyant sur ▼ / ⬢ pendant deux secondes.
Sollte Ihr Micronet System in einem einzigen Karton geliefert worden sein, können Sie diese Anleitung ignorieren. Folgen Sie dieser Anleitung wenn Sie Ihr System erweitern, oder ein neues System aus mehreren Kartons einrichten. Selbst wenn Sie schon Geräte vernetzt haben, lesen Sie diese Anleitung sorgfältig und ganz durch.	Nach dem Einbau verkabeln Sie alle Geräte die eine Stromversorgung benötigen mit einem gemeinsamen Schalter an eine Stromquelle. Schalten Sie den Strom an. Wird das System nicht hochgefahren, drücken Sie die ▼ / ⬢ Taste um das System einzuschalten (Wenn Sie eins haben, wählen Sie ein Gerät ohne Solarkollektor).	Probieren Sie ob das System funktioniert, indem Sie es ausschalten, 20 Sekunden warten und dann wieder einschalten.	Alle Anzeigen die nicht eingeschaltet sind, sind nicht vernetzt. Prüfen Sie mit einem angeschalteten Gerät, das alle erwarteten Daten gezeigt werden. Wenn Daten als Striche (---) erscheinen, ist der entsprechende Geber noch nicht vernetzt.	Wenn alle Geräte angeschaltet sind und die erwarteten Daten zeigen, sind Sie fertig. Andernfalls schalten Sie das System ab und gehen zu Schritt 6 um die fehlenden Anzeigen und Geber zu vernetzen.	Sie müssen eines der illustrierten Geräte zur Kontrolle der automatischen Vernetzung wählen. <i>Wenn Sie schon ein Micronet System haben, wählen Sie ein Gerät von diesem System.</i>	Alle zu vernetzenden Geräte müssen sich innerhalb von 30 Zentimetern zum gewählten Display befinden und wenn nötig an eine Stromquelle angeschlossen sein. <i>Bestehende vernetzte Einrichtungen brauchen nicht gestört zu werden.</i>	<i>Vergewissern Sie Sich, dass alle Geräte abgeschaltet sind.</i> Dann schalten Sie das gewählte Gerät an indem Sie ▼ / ⬢ für zwei Sekunden drücken.
Para instalar un sistema Micronet adquirido en una caja individual, puede ignorar esta hoja. Si desea añadir nuevos dispositivos Micronet a un sistema ya existente, o formar un sistema con varias cajas, debe seguir la siguiente guía. Por favor lea esta guía cuidadosamente antes de empezar, incluso si ya ha usado autonetworking antes.	Instale y conecte a 12V todos los dispositivos que necesitan alimentación externa para su funcionamiento. <i>Asegúrese que todas estas unidades están conectadas al mismo interruptor.</i> Encienda el interruptor. Si el sistema parece no tener corriente, pulse el botón ▼ / ⬢ para encender la red. (Si tiene alguna, elija una pantalla sin panel solar).	Compruebe el sistema apagándolo, esperando 20 segundos y encendiéndolo otra vez.	Si algún dispositivo no se enciende es que aun no está conectado a la red. Usando un dispositivo encendido, compruebe que se muestra toda la información. Si alguna información se muestra intermitentemente, significa que el correspondiente dispositivo aún no está en red.	Cuando todos los dispositivos se hallan encendido y toda la información aparezca correctamente, entonces habrá terminado. Si no ocurre, apague el sistema y vaya al paso 6 para conectar a la red los dispositivos pendientes de conectar.	Debe elegir una de las pantallas mostradas para controlar el proceso Autonetworking. <i>Si ya tiene un sistema Micronet, elija una pantalla de ese sistema.</i>	Las unidades a conectarse a la red deben encontrarse a 30cm los unos de los otros y conectados a la red eléctrica si lo requieren. <i>Instalaciones de red ya existentes no necesitan modificarse.</i>	<i>Asegúrese de que toda unidad está apagada.</i> Encienda la pantalla elegida pulsando ▼ / ⬢ durante dos segundos.
Per l'istallazione di un sistema Micronet fornito in una confezione singola, questo foglio puo' essere ignorato. Seguire la seguente guida se si vuole aggiungere un nuovo apparecchio Micronet ad un sistema esistente, o se si compone un sistema da diverse confezioni. Anche se in passato avete già usato l'autoconessione, leggere attentamente per intero questa guida prima di iniziare il processo.	Installare, connettere e cablare alla linea 12 V tutti i pezzi che richiedono alimentazione esterna per funzionare. Assicurarsi che tutti i componenti siano collegati ad un unico interruttore Accendere l'interruttore Se il sistema non si accende, premere il pulsante ▼ / ⬢ per accendere la rete (scegliendo uno schermo senza pannello solare se ne avete uno).	Per testare il sistema spengere, e dopo 20 secondi riaccendere.	Qualsiasi schermo che non si accenda non è stato ancora connesso alla rete Usando uno degli schermi accesi, assicurarsi che tutti i dati previsti siano mostrati correttamente Se dei dati sono mostrati come trattini (---), il corrispettivo trasmettitore non è ancora parte della rete.	Se tutti gli schermi sono accesi e mostrano tutti i dati, avete concluso. Altrimenti, spengere il sistema e vedere punto 6 per connettere gli schermi e i trasmettitori mancanti.	Bisogna scegliere uno degli schermi illustrati per controllare il processo di Autoconneessione, questo sarà il schermo selezionato. <i>Se avete una rete Micronet esistente, scegliere uno schermo del sistema.</i>	le unità da connettere e lo schermo selezionato devono essere raggruppate entro 30 cm una dall'altra e connesse all'alimentazione se necessario. <i>Non disturbare l'istallazioni precedenti già collegate.</i>	<i>Assicurarsi che ogni unità sia spenta.</i> Accendere il schermo selezionato premendo ▼ / ⬢ per due secondi.

Raymarine® A FLIR COMPANY			www.raymarine.com		Auto Network																									
					English	Française	Deutsch	Español	Italiano																					
9			10		11			12		13			A			B			14			15								
1 - 8			Ensure the chosen display is not displaying the Race Timer or Wind Shift page. Press / for two seconds to enter setup mode.		Press one or more times until you reach the OPTIONS chapter.			Press to enter the AutonetWORK page.		Press / to begin the autonetwork process.			The chosen display shows "WAIT" and then "JOIN" with a countdown. The chosen display may beep and show "UNIT ADDED" as individual units join the network. In the last 30 seconds some displays may wake and show "JOIN" (flashing). To allow these displays to join the network, go to any flashing display and follow steps A and B.			Press any key on any flashing display . This display will show "JOIN YES".			Confirm by again pressing any key on the same flashing display . This display will show "DONE". If confirmation is not completed within 25 seconds, "FAIL" is shown, the flashing displays do not join the network.			When the countdown is complete, the chosen display returns to the AutonetWORK page. Press / for two seconds to exit setup.			Test the system again as in steps 3 & 4. If some units have not yet joined the network, check that all new units are within 30cm of the chosen display and are connected to a power source if required. Repeat the process from step 7 until all units have joined the network. If you are replacing old units, remove them from the boat.					
1 - 8			Vérifiez que l'écran sélectionné n'affiche pas le chronomètre ni la page sautes de vent. Appuyez sur / pendant deux secondes pour passer en mode paramétrage.		Appuyez sur jusqu'à ce que le chapitre OPTIONS s'affiche.			Appuyez sur pour afficher la page de mise en réseau (AutonetWORK).		Appuyez sur / pour lancer le processus de mise en réseau.			L' écran sélectionné affiche « WAIT », puis « JOIN » avec un compte à rebours. Pendant ce compte à rebours, l' écran sélectionné peut émettre un bip et indiquer « UNIT ADDED » lorsqu'un appareil est intégré au réseau. Au cours des 30 dernières secondes, certains écrans pourront s'allumer et afficher « JOIN » (clignotant). Pour les intégrer au réseau, exécutez les étapes A et B sur l'un des écrans clignotants .			Appuyez sur n'importe quelle touche d'un écran clignotant . Il affichera alors « JOIN YES ».			Confirmez en appuyant à nouveau sur n'importe quelle touche du même écran. Il affichera « DONE ». Si vous ne confirmez pas dans les 25 secondes, la mention « FAIL » apparaît et les écrans clignotants ne sont pas intégrés au réseau.			Une fois le compte à rebours arrivé au bout, l' écran sélectionné revient à la page de mise en réseau. Appuyez sur / pendant deux secondes pour sortir du paramétrage.			Testez l'instrumentation à nouveau comme décrit au paragraphe 3 & 4. Dans le cas où certains appareils n'ont toujours pas intégré le réseau, vérifiez qu'ils soient tous regroupés dans un rayon de 30 cm autour de l'afficheur sélectionné, et correctement alimentés pour ceux qui le nécessitent. Renouvelez le processus à partir de l'étape 7, jusqu'à ce que tous les appareils soient intégrés au réseau Si vous remplacez d'anciens appareils, retirez-les du bateau.					
1 - 8			Vergewissern Sie Sich, dass das gewählte Gerät nicht auf der Regatta Timer- oder Windrichtungsänderungs Seite ist. Drücken Sie / für zwei Sekunden um den Setup zu starten.		Drücken Sie so oft bis Sie das OPTIONS Kapitel erreichen.			Drücken Sie um auf die Vernetzungsseite (AutonetWORK) zu kommen.		Drücken Sie / um den automatischen Vernetzungsprozess zu beginnen.			Das gewählte Gerät zeigt „WAIT“ und dann „JOIN“ mit einem Countdown. Während des Countdowns könnte das gewählte Gerät piepen und „UNIT ADDED“ zeigen, wenn einzelne Geräte sich dem Netzwerk anschliessen. In den letzten 30 Sekunden könnten einige Geräte „JOIN“ (blinkend) zeigen. Um den Anschluss dieser Geräte zu ermöglichen, folgen Sie Schritten A und B.			Drücken Sie irgendeine Taste eines blinkenden Gerätes Ihrer Wahl. Das Gerät wird „JOIN YES“ zeigen.			Drücken Sie wieder eine Taste des selben Gerätes. Es wird „DONE“ zeigen. Sollte dies nicht innerhalb von 25 Sekunden geschehen, wird es „FAIL“ zeigen und keine der Geräte werden ans Netzwerk angeschlossen.			Am Ende des Countdowns geht das gewählte Gerät wieder auf die Autovernetzungsseite. Drücken Sie / für zwei Sekunden um den Setup zu verlassen.			Prüfen Sie das System wieder wie in Schritt 3 & 4. Wenn einige Geräte noch nicht vernetzt sind, vergewissern Sie Sich, dass sich alle Geräte innerhalb von 30 Zentimetern zum gewählten Display befinden und wenn nötig an eine Stromquelle angeschlossen sind. Wiederholen Sie diesen Prozess von Schritt 7 bis alle Geräte vernetzt sind. Entfernen Sie ersetzte alte Geräte vom Boot.					
1 - 8			Asegúrese de que la pantalla elegida no muestra el cronometro de regata o la página de roles de viento. Pulse / durante dos segundos para accede al modo configuración.		Pulse una o más veces hasta que acceda al capítulo OPTIONS .			Pulse para accede a la página AutonetWORK .		Pulse / para iniciar el proceso AutonetWORKing.			La pantalla elegida muestra "WAIT" y seguido "JOIN" (intermitente) con una cuenta atrás. Durante la cuenta atrás por cada unidad añadida a la red, la pantalla elegida emitirá un sonido y mostrará el texto "UNIT ADDED". En los últimos 30 segundos algunas pantallas pueden encenderse y mostrar intermitentemente "JOIN". Para añadirlas a la red, seguir los pasos A y B en cualquiera de las pantallas intermitentes .			Pulse algún botón en cualquier pantalla intermitente . La pantalla mostrará "JOIN YES"			Pulse cualquier botón de la pantalla para confirmar que la añade a la red. La pantalla mostrará "DONE". Tiene 25 segundos para confirmar antes de que se muestre "FAIL" tras lo cual las pantallas intermitentes no serán añadidas a la red.			Una vez la cuenta atrás finaliza, la pantalla elegida vuelve a la página AutonetWORK. Pulse / durante dos segundos para salir de la configuración.			Vuelva a probar el sistema como en el paso 3 & 4. Si algunas unidades todavía no se han incorporado a la red, compruebe que están a 30cm del dispositivo elegido y están conectados a la red eléctrica si lo requieren. Repita el proceso a partir del paso 7 hasta que todas las unidades queden integradas a la red. Si está reemplazando unidades viejas, sáquelas lejos de la embarcación.					
1 - 8			Assicurarsi che lo schermo selezionato not stia mostrando la pagina Race Timer o Wind Shift. Premere / per due secondi per entrare in modalità setup.		Premere fino a raggiungere il capitolo opzioni (OPTIONS).			Premere per accedere alla pagina autoconnessione (AutonetWORK).		Premere / per iniziare il processo di autoconnessione.			Lo schermo selezionato mostra "WAIT" e poi "JOIN" con un conto alla rovescia, durante il quale, un beep e "UNIT ADDED" confermano che l'unità è stata aggiunta alla rete. Per 30 secondi altre unità potrebbero accendersi e mostrare "JOIN" a intermittenza. Per aggiungere questi apparecchi alla rete, seguire i passi A e B su qualsiasi schermo lampeggiante .			Premere qualsiasi tasto su uno degli schermi lampeggianti . Lo schermo mostrerà "JOIN YES".			Per confermare premere di nuovo un qualsiasi tasto dello stesso schermo lampeggiante. Questo mostrerà "DONE". Se non si conferma in 25 secondi apparirà "FAIL", nessuno degli schermi lampeggianti sarà in rete.			Quando il conto alla rovescia è finito, lo schermo selezionato ritorna alla pagina AutonetWORK. Premere / per due secondi per uscire.			Testare di nuovo il sistema come al punto 3 & 4. Se alcune unità non sono parte della rete, controllare che le nuove unità siano entro 30 cm una dall'altra e connesse all'alimentazione se necessario. Ripetere il processo di autoconnessione finchè tutti gli apparecchi saranno aggiunti alla rete. Se state sostituendo vecchie unità, rimuoverle dalla barca.					